



13. DEUTSCH-FRANZÖSISCHER DIALOG
13ÈME DIALOGUE FRANCO-ALLEMAND

Europa weiter denken
Penser l'Europe de demain

**Eurokrise und Nationalismus in Europa:
Ist die Integration am Ende?
Antworten aus Deutschland, Frankreich und Polen**

La crise de l'Euro et nationalisme en Europe: Est-ce que
l'intégration est à bout de souffle ?
Réponses allemandes, françaises et polonaises

PROGRAMM

PROGRAMME



5. und 6. Mai 2011
in der Europäischen Akademie Otzenhausen
5 et 6 mai 2011
à l'Académie européenne d'Otzenhausen

Veranstalter / Organisateur

ASKO EUROPA STIFTUNG



Donnerstag, 5. Mai 2011

10.00 – 11.00 Uhr

Begrüßung

Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer,
ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken
Stephan Toscani, Minister für Inneres und
Europaangelegenheiten des Saarlandes, Saarbrücken
Philippe Cerf, Französischer Generalkonsul im
Saarland, Saarbrücken

11.00 – 12.30 Uhr

Eröffnungspodium

**Eurokrise und Nationalismus in Europa:
Ist die Integration am Ende?**

Moderation

Frank Baasner, Direktor,
Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Referenten

Thomas Hanke,
Journalist, Handelsblatt, Berlin
Andrzej Lisiecki-Zurowski, parlamentarische
Gruppe, Ständige Vertretung Polens bei der
Europäischen Union, Brüssel
Pierre-Alain Muet, Ökonom und
Abgeordneter in der Assemblée nationale, Lyon

Anschließend

Mittagessen

14.15 – 16.00 Uhr

Arbeitsgruppen

drei parallel tagende Arbeitsgruppen: Themen s. u.

16.00 Uhr

Kaffeepause

16.30 – 18.00 Uhr

Arbeitsgruppen (Fortsetzung)

18.30 Uhr

Empfang und anschließendes Abendessen

20.00 – 22.00 Uhr

Wanderung zum Keltischen Ringwall Otzenhausen

DIALOG





DIALOGUE

Jeudi, 5 mai 2011

10h00 – 11h00

Ouverture

Stefan Mörsdorf, Directeur,
ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck
Stephan Toscani, Ministre de l'Intérieur et des
Affaires européennes de la Sarre, Sarrebruck
Philippe Cerf, Consul Général de France
en Sarre, Sarrebruck

11h00 – 12h30

Table ronde d'ouverture

**La crise de l'Euro et nationalisme en Europe:
Est-ce que l'Intégration est à bout de souffle?**

Débat animé par

Frank Baasner, Directeur,
Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants

Thomas Hanke,
Journaliste, Handelsblatt, Berlin
Andrzej Lisiecki-Zurowski, Section parlemen-
taire, Représentation permanente de la Pologne
auprès de l'Union européenne, Bruxelles
Pierre-Alain Muet, Economiste et député à
l'Assemblée nationale, Lyon

Ensuite

Déjeuner

14h15 – 16h00

Ateliers

Travail parallèle en trois ateliers :
sujets voir ci-dessous

16h00

Pause café

16h30 – 18h00

Ateliers (suite)

18h30

Réception et dîner

20h00 – 22h00

Randonnée vers les fortifications celttes





Freitag, 6. Mai 2011

09.00 – 11.00 Uhr

Arbeitsgruppen

Fortsetzung der drei Arbeitsgruppen vom Vortag

11.00 Uhr

Kaffeepause

11.30 – 13.00 Uhr

Abschlusspodium

Zusammenfassung der Diskussionen

Moderation

Jürgen Albers

Saarländischer Rundfunk, Saarbrücken

Teilnehmer

Frank Baasner, Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Mathias Jopp, Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin

Hartmut Marhold, Direktor, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin

Anschließend

Schlusswort und Mittagessen

Ende der Tagung

DIALOG





DIALOGUE

Vendredi, 6 mai 2011

09h00 – 11h00

Ateliers

Suite des ateliers de la veille

11h00

Pause café

11h30 – 13h00

Discussion de clôture

Résumé des débats

Débat animé par

Jürgen Albers

Saarländischer Rundfunk, Sarrebruck

Intervenants

Frank Baasner, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Mathias Jopp, Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin

Hartmut Marhold, Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin

Ensuite

Clôture et déjeuner

Fin du colloque





Arbeitsgruppen

AG 1: Die Zukunft der europäischen Währungsunion

Leitung

Hartmut Marhold, Direktor, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin

Henrik Uterwedde, stellv. Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Referenten

Guillaume Duval, Chefredakteur, Alternatives Economiques, Paris

Thomas Hanke, Journalist, Handelsblatt, Berlin

Pascal Kauffmann, Professor, Zentrum für Europaforschung und -dokumentation, Universität Montesquieu-Bordeaux IV

Rémi Lallement, wissenschaftlicher Mitarbeiter, Centre d'Analyse Stratégique, Paris

Michael Matern, Studienleiter, Europäische Akademie Otzenhausen

Sebastian Plóciennik, Faculty of Social Science, University of Wrocław, Breslau

Standpunkte

Peter Schaefer, Doktorand, Universität Trento / Université Paris IV – Sorbonne, Paris

Michael Clivot, Stellv. Bundesvorsitzender der Jusos, Saarbrücken

Markus Uhl, Landesvorsitzender der Jungen Union Saar, Homburg

DIALOG





DIALOGUE

Ateliers

Atelier 1: L'avenir de l'Union monétaire européenne

Débat animé par

Hartmut Marhold, Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin

Henrik Uterwedde, Directeur adjoint, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants

Guillaume Duval, Rédacteur en Chef, Alternatives Economiques, Paris

Thomas Hanke, Journaliste au Handelsblatt, Berlin

Pascal Kauffmann, Professeur, Centre de recherches et de documentation européennes, Université Montesquieu-Bordeaux IV

Rémi Lallement, Chargé de mission, Centre d'Analyse Stratégique, Paris

Michael Matern, Politologue, Académie Européenne d'Otzenhausen

Sebastian Plóciennik, Faculty of Social Science, University of Wrocław

Points de vue

Peter Schaefer, Doctorant, Université de Trento/Université Paris IV – Sorbonne, Paris

Michael Clivot, Président adjoint des Jeunes Socialistes allemands (Jusos), Sarrebruck

Markus Uhl, Président des Jeunes Chrétiens Démocrates de la Sarre (Junge Union Saar), Homburg





AG 2: Renationalisierungstendenzen und Separatismus in den Mitgliedstaaten der EU – eine Gefährdung des Integrationsprojekts?

Leitung

Frank Baasner, Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Séverine Bellina, Generalsekretärin, Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Referenten

Maud Clerc, Direktorin, Cercle des Européens, Paris
Mateusz Falkowski, Doktorant, Max-Weber-Kolleg, Erfurth
Nicolas Hubé, Maître de conférences, Université Paris I, Panthéon-Sorbonne, Paris
Stefan Seidendorf, wissenschaftlicher Mitarbeiter, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Benoît Thieulin, Generaldirektor, La Netscouade, Paris
Barbara Wallusch, Verein Pro Liberis Silesiae, Opole

Standpunkte

Clémentine Chaigneau, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg
Joaquin Rodriguez, Universitat Autònoma de Barcelona
Patrick de Rond, Europäische Bewegung, Luxemburg

DIALOG





Atelier 2 : Tendances de nationalisme et de séparatisme dans les États membres de l'UE – un danger pour le projet d'intégration européenne ?

Débat animé par

Frank Baasner, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Séverine Bellina, Secrétaire générale, Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Intervenants

Maud Clerc, Directrice, Cercle des Européens, Paris

Mateusz Falkowski, Doctorand, Max-Weber-Kolleg, Erfurth

Nicolas Hubé, Maître de conférences, Université Paris I, Panthéon-Sorbonne, Paris

Stefan Seidendorf, Chargé de recherches, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Benoît Thieulin, Directeur associé / consultant, La Nestcouade, Paris

Barbara Wallusch, Association Pro Liberis Silesiae, Opole

Points de vue

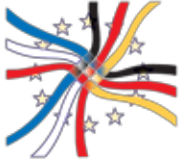
Clémentine Chaigneau, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Joaquin Rodriguez, Universitat Autònoma de Barcelona

Patrick de Rond, Mouvement Européen, Luxembourg

DIALOGUE





DIALOG

AG 3: Die Rolle Polens in und für Europa

Leitung

Katrin Böttger, Stellv. Direktorin, Institut für Europäische Politik, Berlin

Wojtek Kalinowski, Stellv. Direktor, Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Referenten

Dieter Bingen, Direktor, Deutsches Polen Institut, Darmstadt

Piotr Cichocki, Institute for Western Affairs, Poznan

Kai-Olaf Lang, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

Arnaud Lechevalier, Université Paris 1 / Gastprofessor an der Europa Universität Viadrina / Centre Marc Bloch, Berlin

Andrzej Lisiecki-Zurowski, parlamentarische Gruppe, Ständige Vertretung Polens bei der Europäischen Union, Brüssel

Ryszarda Formuszewicz, Polish Institute of International Affairs, Warschau

Joseph Thouvenel, Stellv. Generalsekretär für die Bereiche Wirtschaft, Europa und Internationales, Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC), Paris

Rafal Towalski, Warsaw School of Economics, Warschau

Standpunkte

Aleksander Szpor, Center for International Relations, Warschau

Magda Wlostowska, Studentin, Universität Leipzig

Marta Wrzosek, Politikwissenschaftlerin, Warschau





DIALOGUE

Atelier 3 : Le rôle de la Pologne en et pour l'Europe

Débat animé par

Katrin Böttger, Directrice adjointe, Institut de Politique Européenne, Berlin

Wojtek Kalinowski, Co-Directeur, Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Intervenants

Dieter Bingen, Directeur, Deutsches Polen Institut, Darmstadt

Piotr Cichocki, Institute for Western Affairs, Poznan

Kai-Olaf Lang, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

Arnaud Lechevalier, Université Paris 1 / professeur invité à l'université Europa Universität Viadrina / Centre Marc Bloch, Berlin

Andrzej Lisiecki-Zurowski, Section parlementaire, Représentation permanente de la Pologne auprès de l'Union européenne, Bruxelles

Ryszarda Formuszewicz, Polish Institute of International Affairs, Varsovie

Joseph Thouvenel, Secrétaire Général Adjoint en charge de l'Economie, de l'Europe et de l'International, Confédération Française des Travailleurs Chrétiens (CFTC), Paris

Rafal Towalski, Warsaw School of Economics, Varsovie

Points de vue

Aleksander Szpor, Center for International Relations, Varsovie

Magda Wlostowska, Etudiante, Université de Leipzig

Marta Wrzosek, Politologue, Varsovie





Tagungsinformationen / Informations pratiques

Tagungssprachen / Langues de travail

Deutsch, Français, Polnisch (simultan/en simultanée)

Organisation und Tagungsbüro / Organisation et Accueil

Denise Caste-Kersten, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Medienkontakt / Contact pour les médias

Christina Weiland, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Projektkoordination / Coordination du projet

Georg Walter, ASKO EUROPA-STIFTUNG

Gesamtverantwortung / Responsabilité générale

Stefan Mörsdorf, Geschäftsführer / Directeur,
ASKO EUROPA-STIFTUNG

Tagungsort / Lieu

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen
www.eao-otzenhausen.de

Bei Fragen zum Tagungsort wenden Sie sich bitte an die Rezeption der Europäischen Akademie Otzenhausen.

Si vous avez des questions concernant le lieu du colloque, veuillez vous adresser directement à la réception de l'Académie européenne d'Otzenhausen.

DIALOG





Notizen / Notes

DIALOGUE





DIALOG

Veranstalter:

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken

in Kooperation mit:

Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin

Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris

Institut für Europäische Politik, Berlin

mit der Unterstützung von:

Institute for Western Affairs, Poznan

Deutsches Polen Institut, Darmstadt

Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes

Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Tagungssprachen (Simultanübersetzung):

Deutsch, Französisch, Polnisch (teilweise)

Tagungsort:

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

Europahausstraße 35

66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Kontakt:

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Pestelstraße 2

66119 Saarbrücken

E-mail: dfd@asko-europa-stiftung.de

web: www.asko-europa-stiftung.de

Projektleitung: Georg Walter Tel.: +49 (0)681 9267410

Organisation: Denise Caste-Kersten Tel.: +49 (0)681 9267415

Über die Tagung:

Der „Deutsch-Französische Dialog – Europa weiter denken“ wurde 1999 von der ASKO EUROPA-STIFTUNG mit dem Ziel ins Leben gerufen, ein deutsch-französisches Diskussionsforum einzurichten, auf dem die bisher national geführten Zukunftsdebatten über Europa in einen innovativen und produktiven deutsch-französischen Dialog zusammengeführt werden. Seitdem hat sich die jährlich stattfindende Arbeitstagung zu einem der bedeutendsten deutsch-französischen Foren für europäische Zukunftsfragen entwickelt, die den Dialog auf der Regierungsebene sinnvoll ergänzt.



DIALOGUE

Organisation:

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck

en coopération avec :

Centre international de formation européenne, Nice/Berlin

Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris

Institut de Politique Européenne, Berlin

avec le soutien de:

Institute for Western Affairs, Poznan

Deutsches Polen Institut, Darmstadt

Pôle France de l'Université de la Sarre

Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Institut de Recherche et Débat sur la Gouvernance, Paris

Langues de travail (traduction simultanée) :

allemand, français, polonais (en partie)

Lieu:

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

Europahausstraße 35

66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Contact:

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Pestelstraße 2

66119 Saarbrücken

mail: dfd@asko-europa-stiftung.de

web: www.asko-europa-stiftung.de

Chargé de mission : Georg Walter Tel.: +49 (0)681 9267410

Organisation: Denise Caste-Kersten Tel.: +49 (0)681 9267415

A propos de l'initiative:

Le « Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain » a été créé par l'ASKO EUROPA-STIFTUNG en 1999 dans le but de mettre en place un forum de discussion franco-allemand afin que les débats sur l'avenir de l'Europe, jusqu'alors menés dans un cadre national, le soient désormais dans le cadre d'un Dialogue Franco-Allemand innovateur et productif.

Depuis lors, ce colloque annuel s'est établi comme un des plus importants forums franco-allemands relatifs aux questions de l'avenir de l'Europe qui vient compléter de manière appropriée le dialogue mené à l'échelle gouvernementale.

Veranstalter / Organisateur

ASKO EUROPA-STIFTUNG

In Zusammenarbeit mit /
En coopération avec



Unter Mitwirkung von /
Avec le concours de

DEUTSCHES
POLEN
INSTITUT



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES



Mit freundlicher Unterstützung von /
Avec l'aimable soutien de



Saarland-Sporttoto GmbH



Peugeot Deutschland GmbH

Kontakt / Contact

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Pestelstr. 2, 66119 Saarbrücken
Tel.: +49 (0)681-92674-0, Fax: +49 (0)681-92674-99
dfd@asko-europa-stiftung.de
www.asko-europa-stiftung.de

Der Veranstalter behält sich eventuelle Programmänderungen vor.
L'organisateur se réserve le droit d'apporter d'éventuels changements au programme.